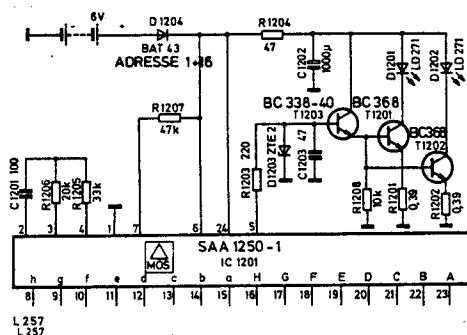


DIGIVISION® 3487 HIFI

DIG 3

CHASSIS



1200 144...198 KHz

(1201) 470 700 mV_{sat}

IR-Sender FS 9/1
IR transmitter FS 9/1
Émetteur IR FS 9/1
Trasmittitore IR FS 9/1

5652 09 65

Ausbauhinweis

Ausbaumweis
Schraube in der Gehäuseunterschale entfernen. Batteriedeckel A abnehmen und Batterien entfernen. Fingernagel – oder Schraubenzieher – oberhalb des Fensters B eindrücken und **gleichzeitig** die untere Gehäuseschale in Pfeilrichtung schieben und abnehmen.

Important hint for disassembly

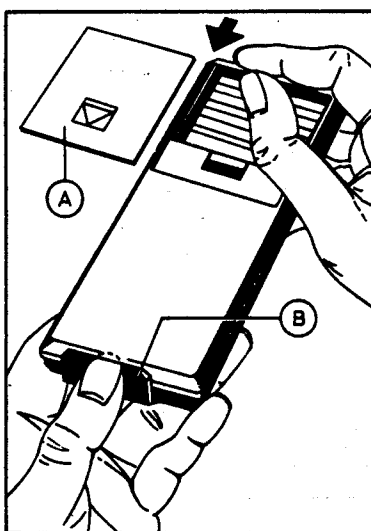
Remove the screw in the lower cabinet half. Remove the battery compartment lid A and the batteries. Insert a screwdriver (or fingernail) in the slot above window B and, at the same time, slide the lower casing in the direction of the arrow and withdraw.

instructions de démontage

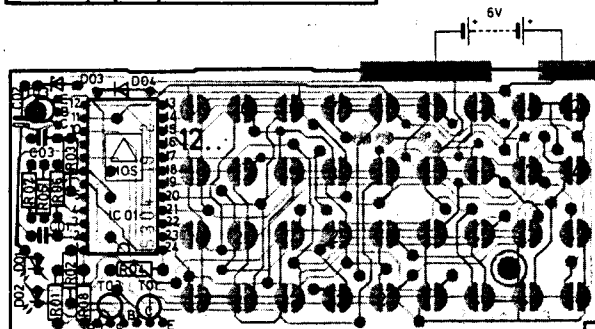
Dévisser la vis de la partie base de boîtier. Enlever le couvercle de la batterie A et ôter les piles. Exercer une pression au-dessus de l'ouverture B au moyen d'un ongle ou d'un tournevis et faire glisser **en même temps** la partie inférieure du boîtier dans la direction indiquée par la flèche pour l'enlever.

Indicazioni per il completamento

Togliere la vite nel semicuscinetto inferiore della scatola. Sollevare il coperchio della batteria A e togliere le batterie. Premere con un'unghia od un cacciavite al di sopra dell'apertura B e spingere contemporaneamente il semicarter inferiore nella direzione indicata dalla freccia per togliere il coperchio.

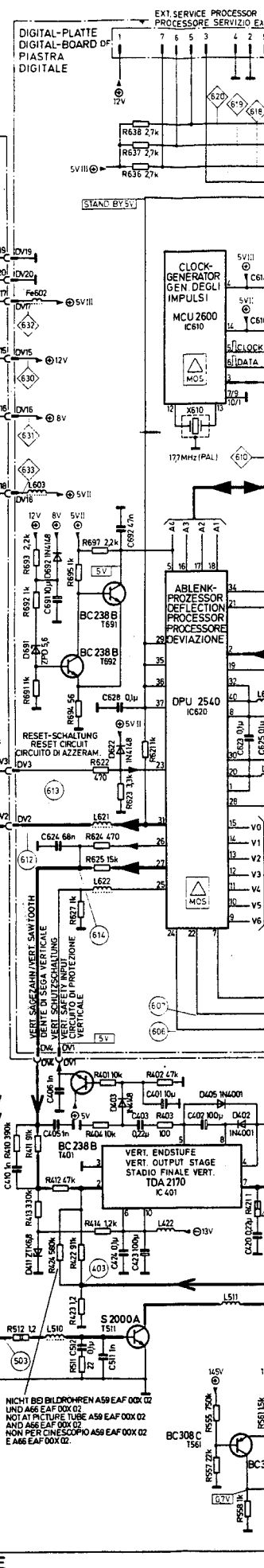
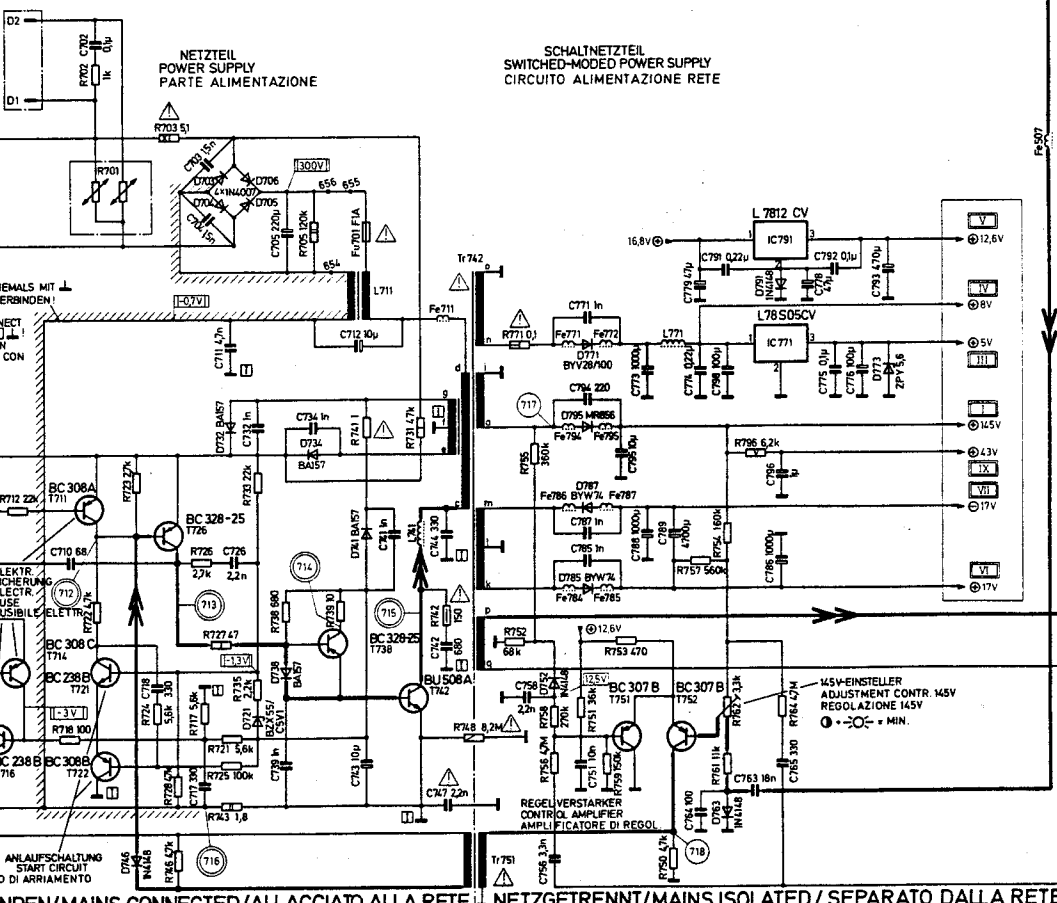
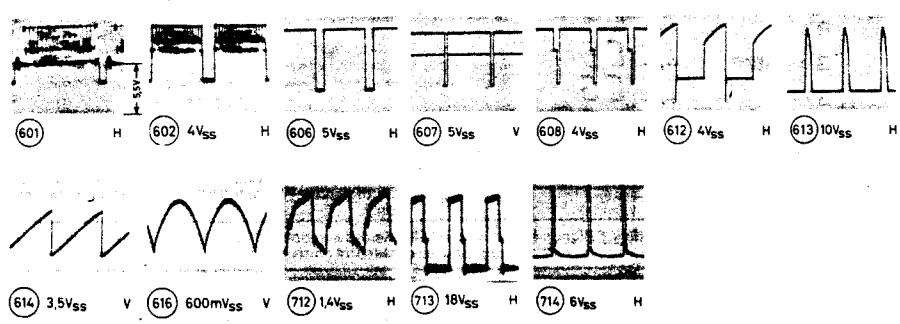
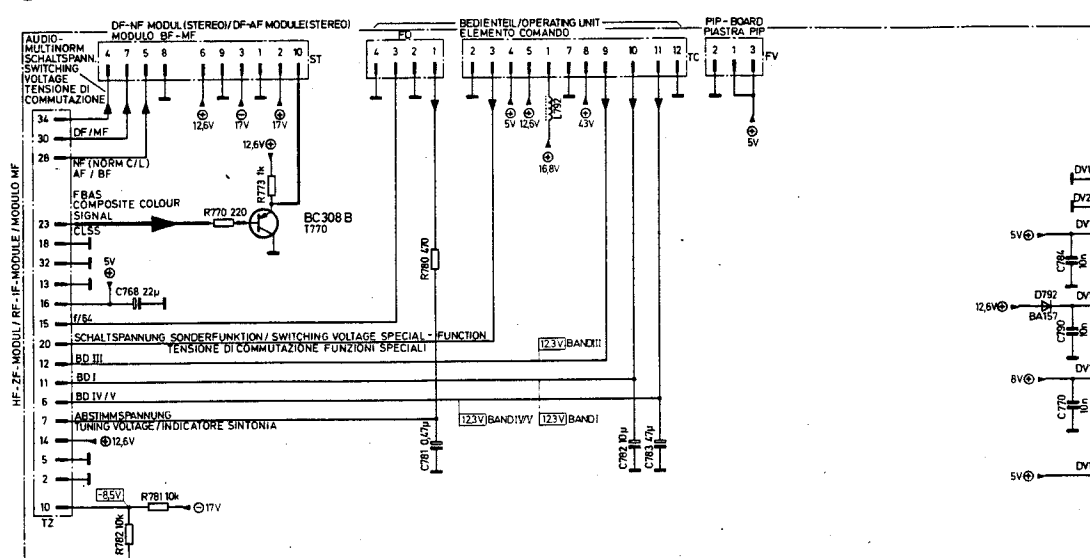
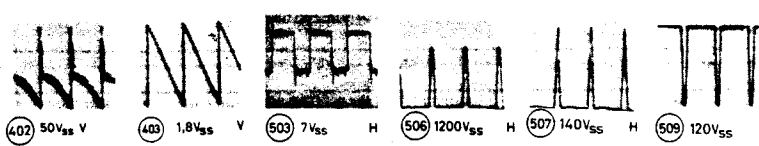


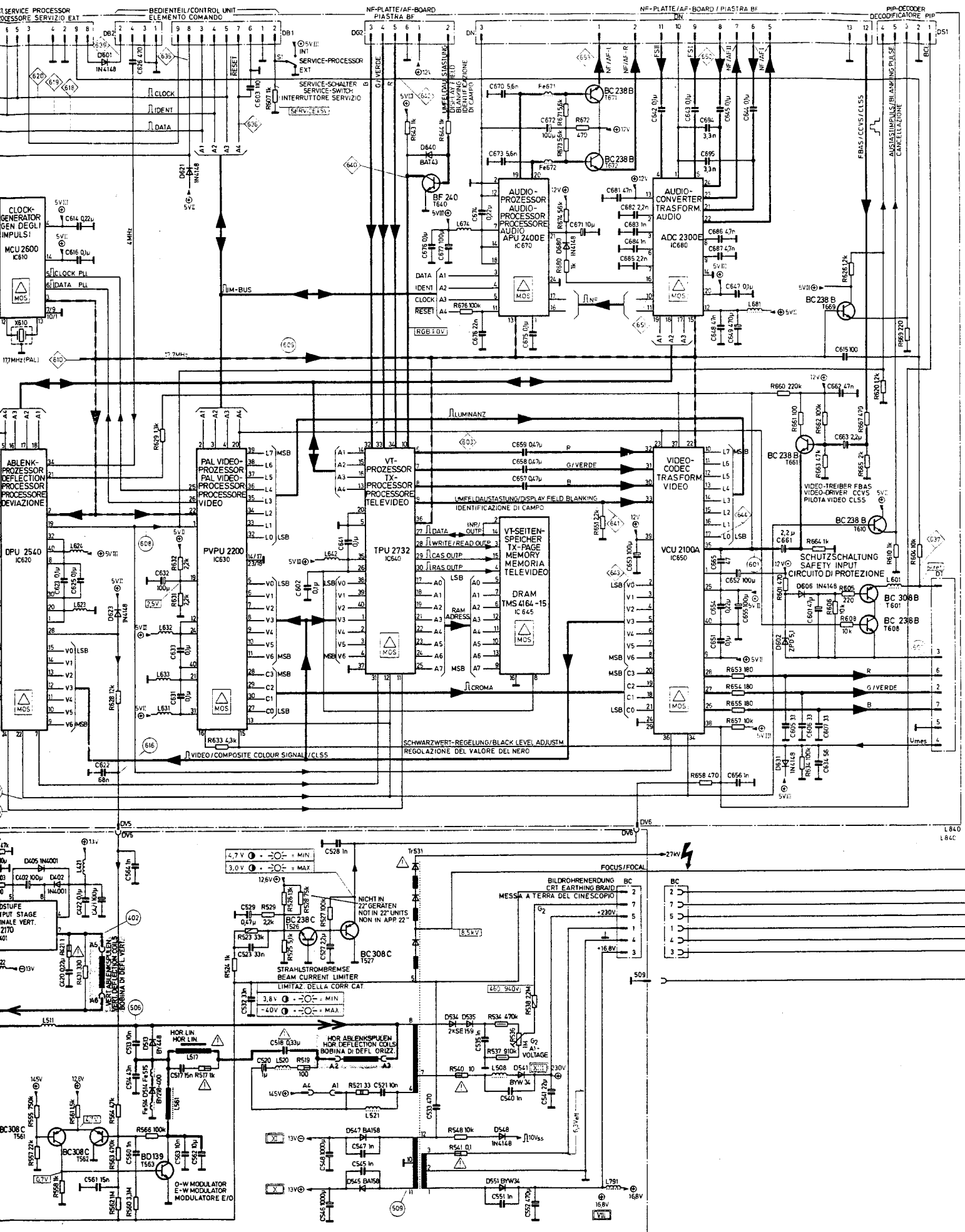
Funktion Function Fonction Funzione		Befehl Command Command. Comando	Anschlußpunkte Pin connections Points de connexion Punti di la colleg.
		2	15a - 22B
		4	15a - 20D
		7	15a - 17G
		11	14b - 21C
		12	14b - 20D
		13	14b - 19E
1		17	13c - 23A
2		18	13c - 22B
3		19	13c - 21C
4		20	13c - 20D
5		21	13c - 19E
6		22	13c - 18F
7		23	13c - 17G
8		24	13c - 16H
9		25	12d - 23A
O / AV		26	12d - 22B
		27	12d - 21C
		28	12d - 20D
		29	12d - 19E
		32	12d - 16H
		33	11e - 23A
		34	11e - 22B
1.		35	11e - 21C
2.		36	11e - 20D
		41	10f - 23A
		42	10f - 22B
		43	10f - 21C
		44	10f - 20D
		45	10f - 19E
		46	10f - 18F
		47	10f - 17G
		48	10f - 16H
		57	8h - 23A
		59	8h - 21C
C		64	8h - 16H

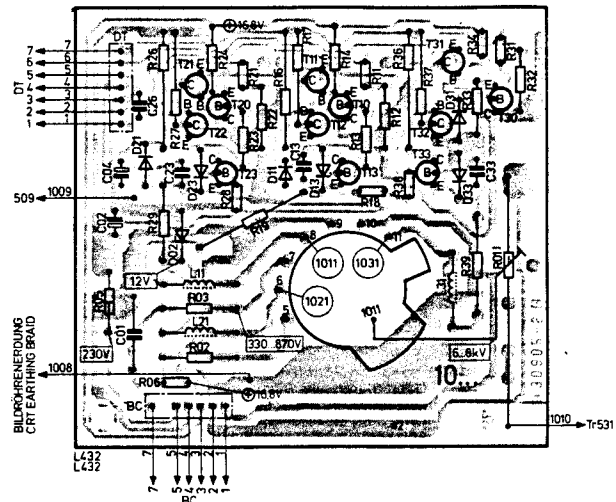
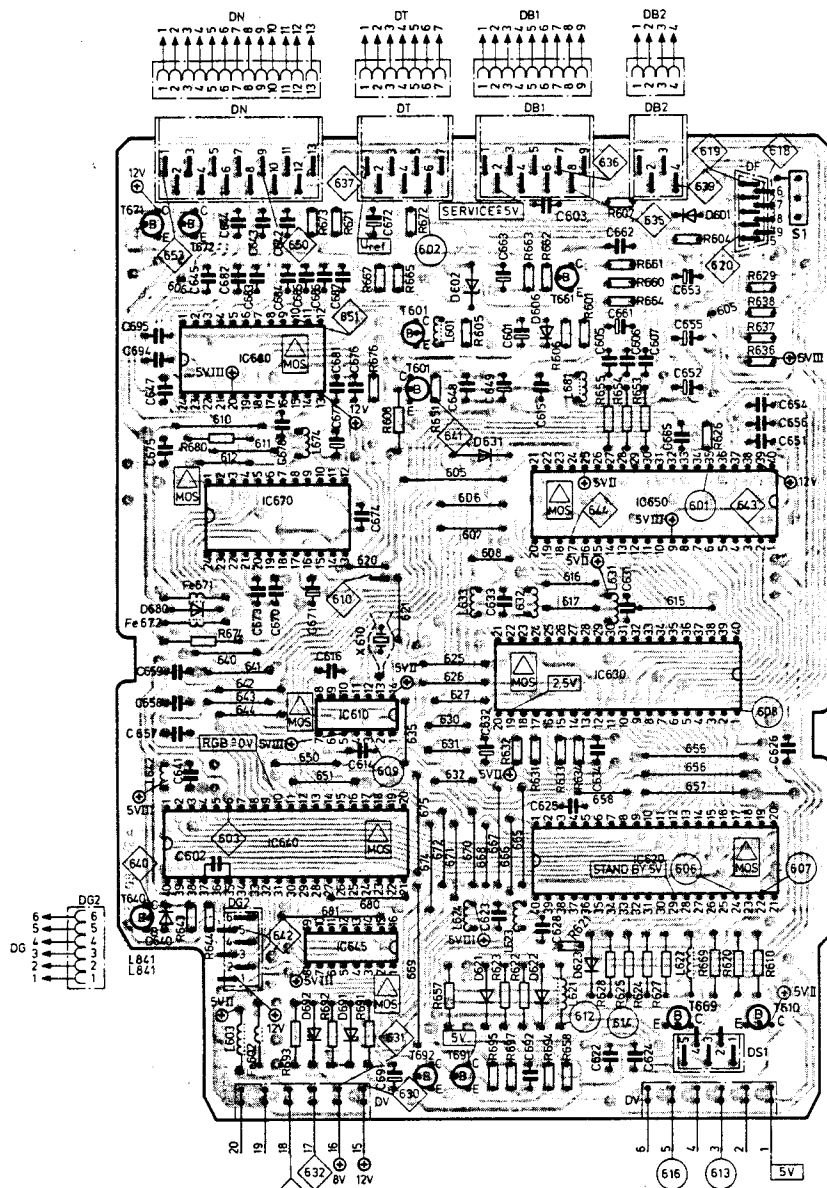


L458
L458

Ersatzteile Remplacement parts list Pièces de rechange Pezzi di ricambio	Bestell-Nr. Order no. N° de com. Nr. ordine
IR-Sender FS 9/1 IR transmitter FS 9/1 Émetteur IR FS 9/1 Trasmittitore IR FS 9/1	5652 09 65
Gehäuseoberteil Casing, top section Partie supérieure du boîtier Parte superiore alloggiamento	6138 45 07
Gehäuseunterteil Casing, bottom section Partie inférieure du boîtier Parte inferiore alloggiamento	6138 46 03
IC 1201	3779 25 03
SAA 1250-1	







Bildröhrenanschlußplatte
C.R.T. base board
Platine de connexion tube image
Piastra collegamento cinescopio

Digitalplatte
Digital board
Platine numérique
Piastra digitale

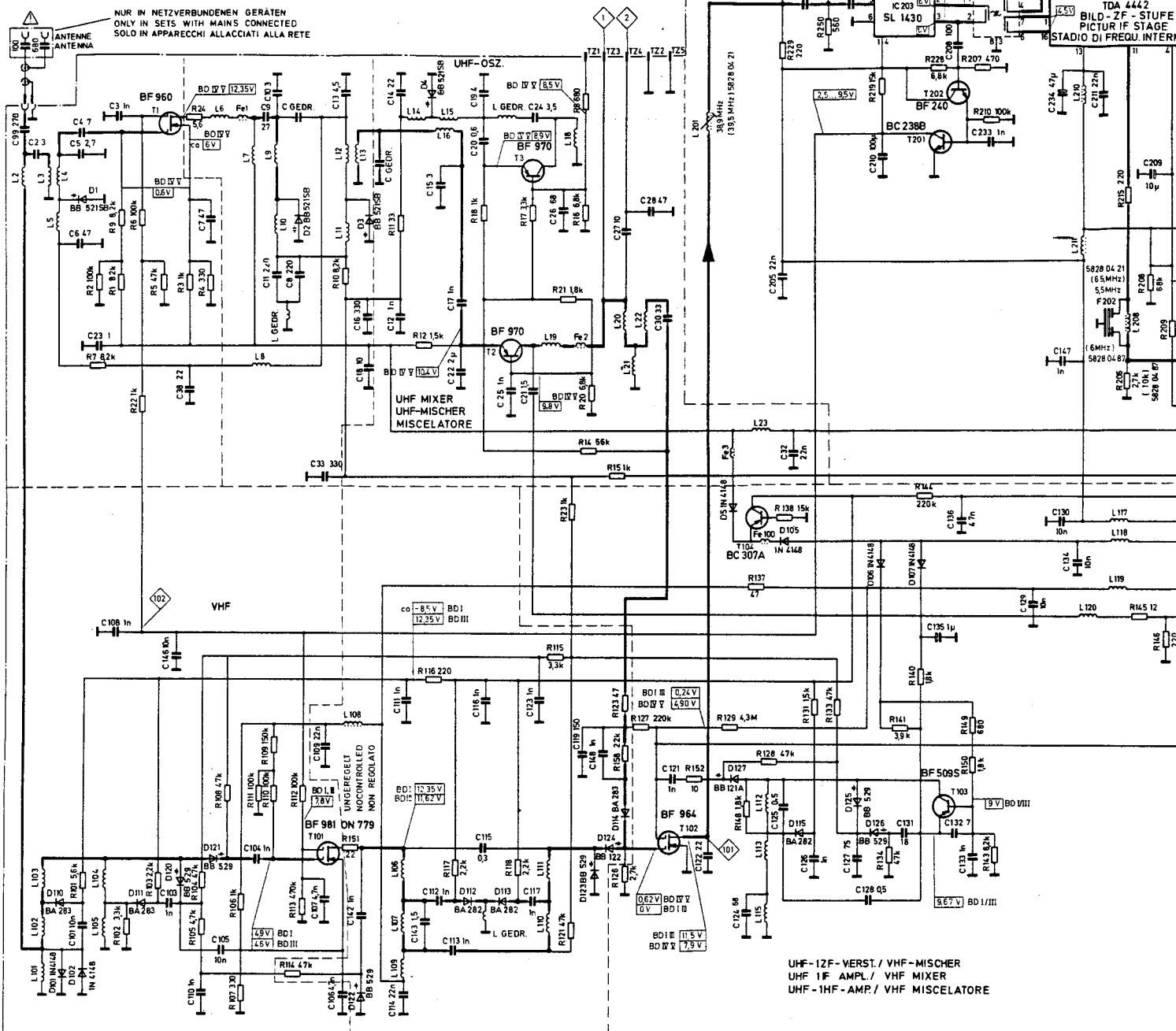
Erläuterungen zu den Schaltbildern / Circuit diagram legend Légendes des schémas / Spiegazioni dei simboli usati sullo schema

-  Baugruppen außerhalb des Chassis / Sub-assemblies outside the chassis / Groupes en dehors du châssis / Moduli al di fuori dello chassis
-  Schaltnetzteil-Minuspotential / Switch-mode power supply minus potential / Rapport au potentiel négatif du bloc-d'alimentation à découpage / Collegamento della sezione di rete a potenziale negativo
-  Messungen auf $\perp$ (Masse) bezogen / Measurements referenced to earth ($\perp$) / Toutes les mesures se rapportent à la masse / Riferire tutte le misure alla massa
-  Messungen auf Schaltnetzteil-Minuspotential bezogen / Measurements referenced to switch-mode power supply minus potential / Toutes les mesures se rapportent au potentiel négatif du bloc-secteur de commutation / Riferire tutte le misure al potenziale negativo della sezione di rete
-  Oszillogramm-Meßpunkt auf $\perp$ (Masse) bezogen / Waveforms referenced to earth ($\perp$) / Tous les oscillogrammes se rapportent à la masse / Riferire tutti gli oscillogrammi alla massa
-  Oszillogramm-Meßpunkt aus Schaltnetzteil-Minuspotential bezogen / Waveforms referenced to switch-mode power supply minus potential / Tous les oscillogrammes se rapportent au potentiel négatif du bloc-secteur de commutation / Riferire tutti gli oscillogrammi al potenziale negativo della sezione di rete
-  Testpunkt. Im Text wird für die Testpunkte die Abkürzung "TP ..." verwendet / Test point. The abbreviation "TP ..." is used for the test points in the text / Point test. Dans le texte, les points test sont désignés par l'abréviation "TP" / Punto di controllo. Nel testo i punti di controllo vengono determinati per mezzo di un "TP ..."
-  Sicherheitsbauteil im Sinn der Sicherheitsbestimmung. Diese Teile dürfen nur durch Originale ersetzt werden. / Safety components in accordance with existing regulations. These components must only be replaced by original component parts. / Composant de sécurité en accordance avec les réglementations existantes. Ces composants doivent être remplacés par des composants originaux. / Componente omologato in base alle norme di sicurezza. Questi pezzi devono essere sostituiti soltanto con pezzi originali.



HF-ZF Modul **Kabeltuner**
RF-IF module **Cable tuner**
Module HF-MF **Tuner par câble**
Modulo MF-BF **Tuner a larga banda**

5828 04 26



L242d
 L242d

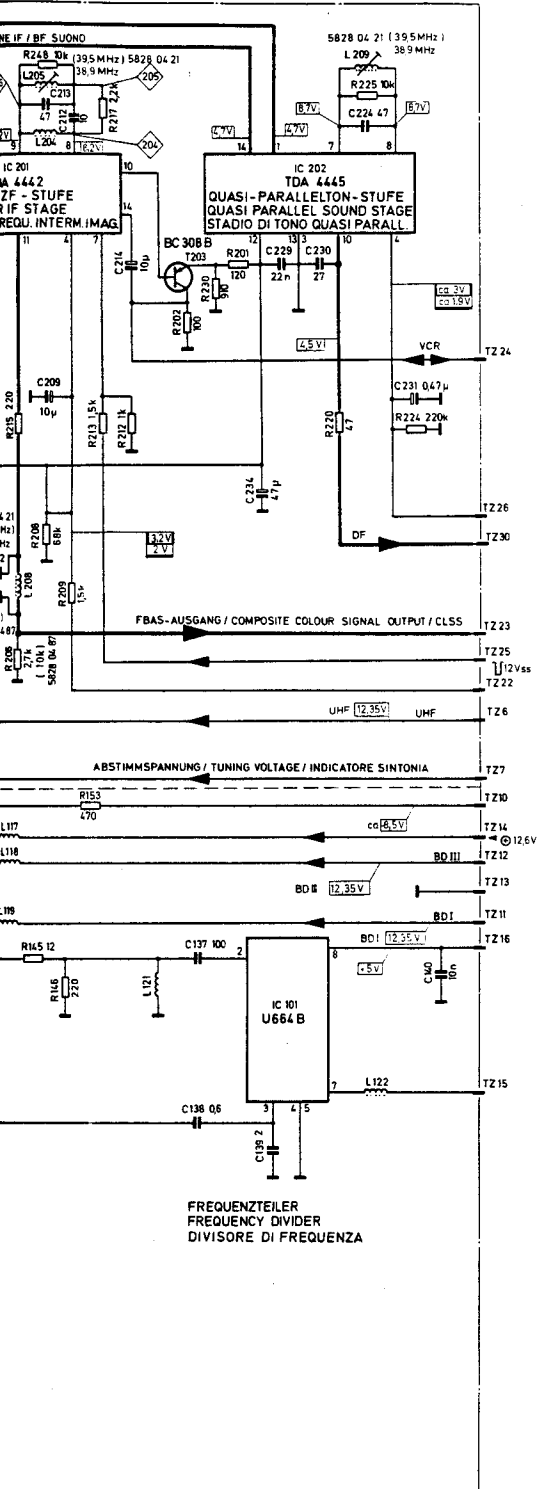
Bei Austausch des Moduls sind
 keine Abgleicharbeiten
 erforderlich.

Replacing a defective module
 does not necessitate
 realignment.

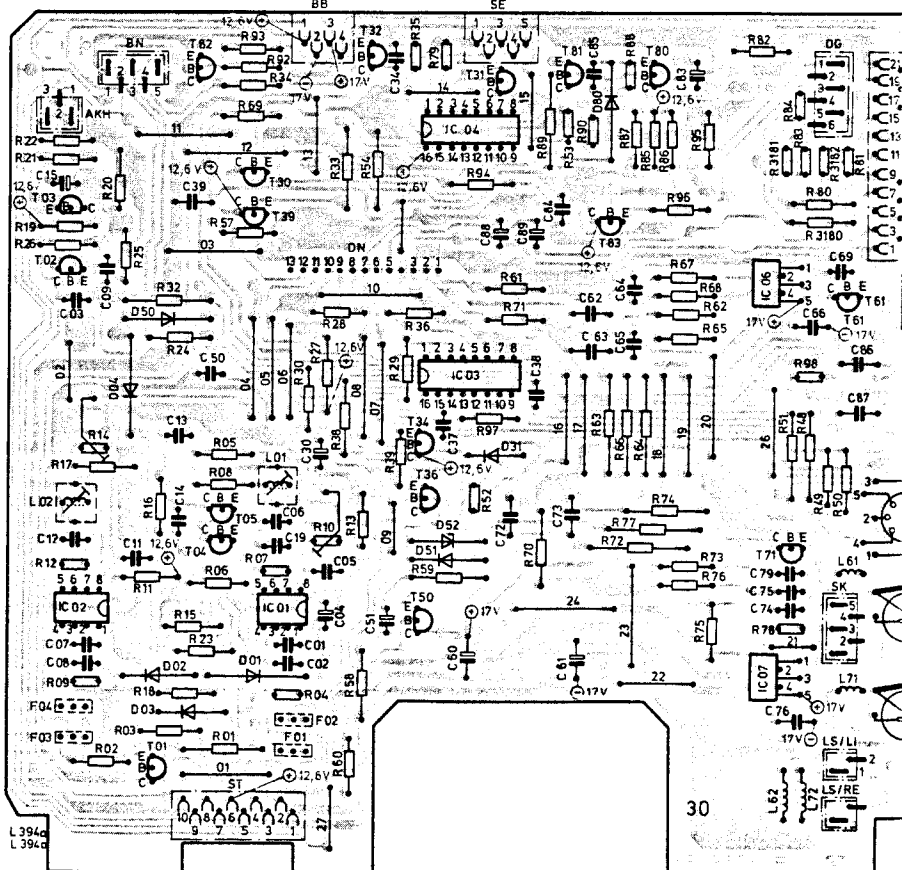
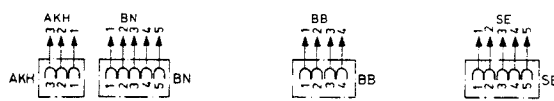
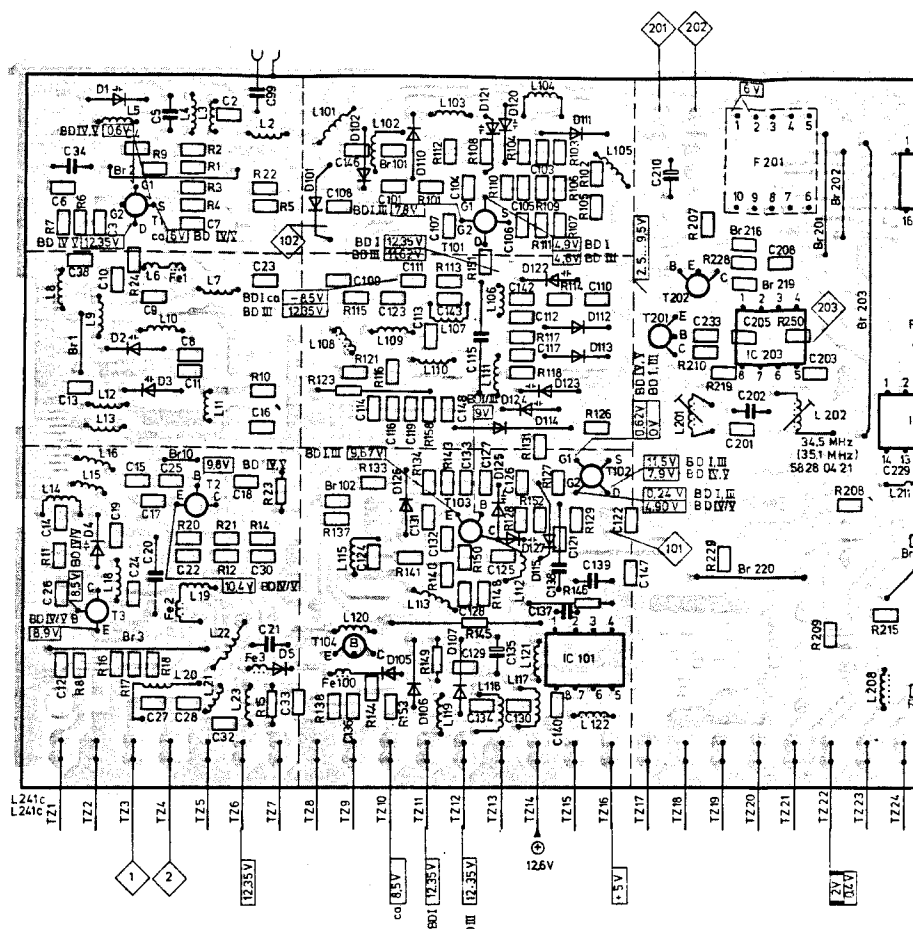
Aucun ajustage n'est necessaire
 en cas remplacement du
 module.

Nel caso di sostituzione dei
 moduli non è necessaria
 nessuna taratura.

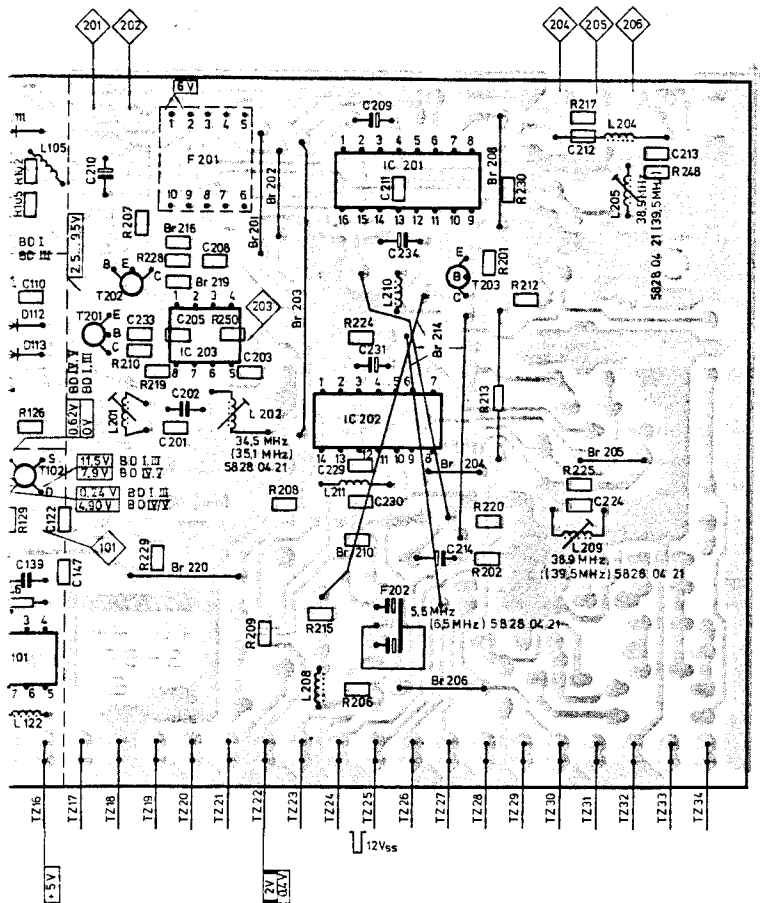
Ersatzteile Remplacement parts list Pièces de rechange Pezzi di ricambio		Bestell-Nr. Order no. N° de com. Nr. ordine		
HF-ZF Modul RF-IF module Module HF-MF Modulo MF-BF		5628 04 26	F 201	Bandfilter Band pass filter Filtre de bande Filtro di banda
IC 101	U 664 B	3775 05 73	F 202	Bandfilter
IC 201	TDA 4442	3761 16 19		Band pass filter
IC 202	TDA 4445	3161 16 20		Filtre de bande
IC 203	SL 1430	3761 16 05		Filtro di banda



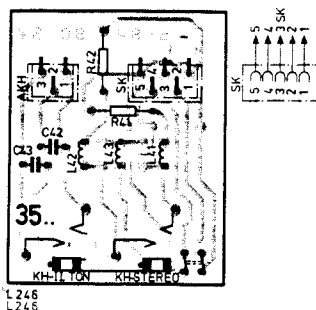
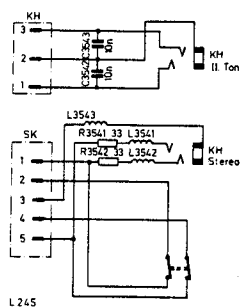
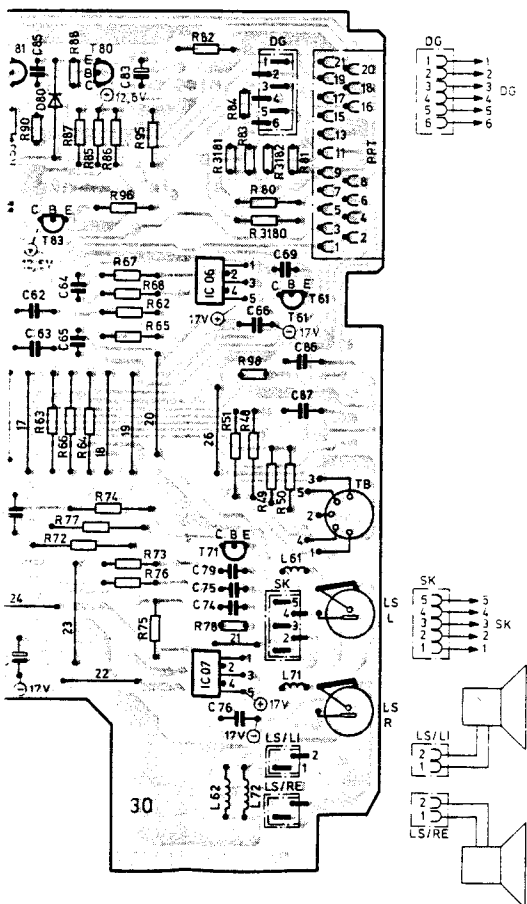
CHASSISPLATTE
CHASSIS BOARD
PIASTRA CHASSIS



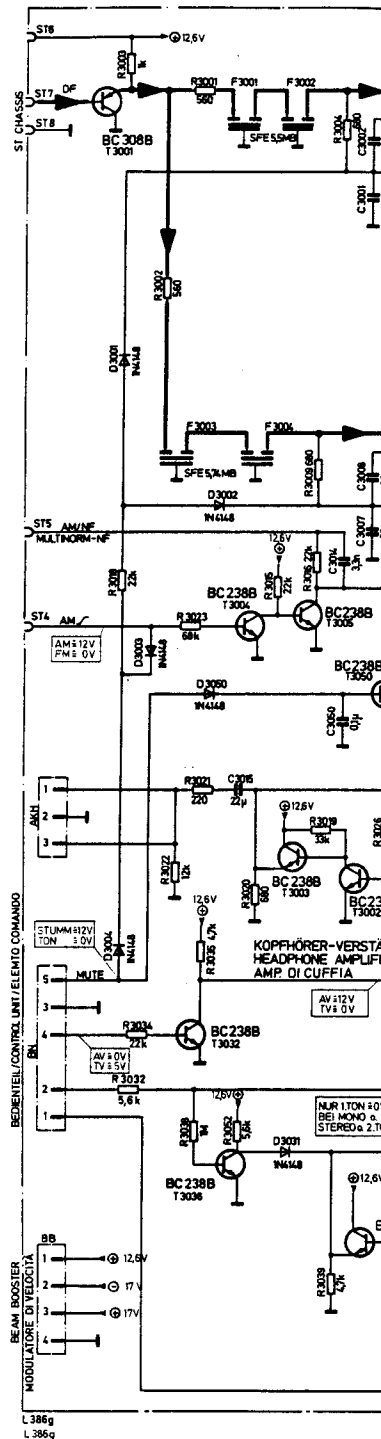
	4555 85 52
5.5 MHz	4555 84 14
5.5 MHz	
5.5 MHz	
5.5 MHz	

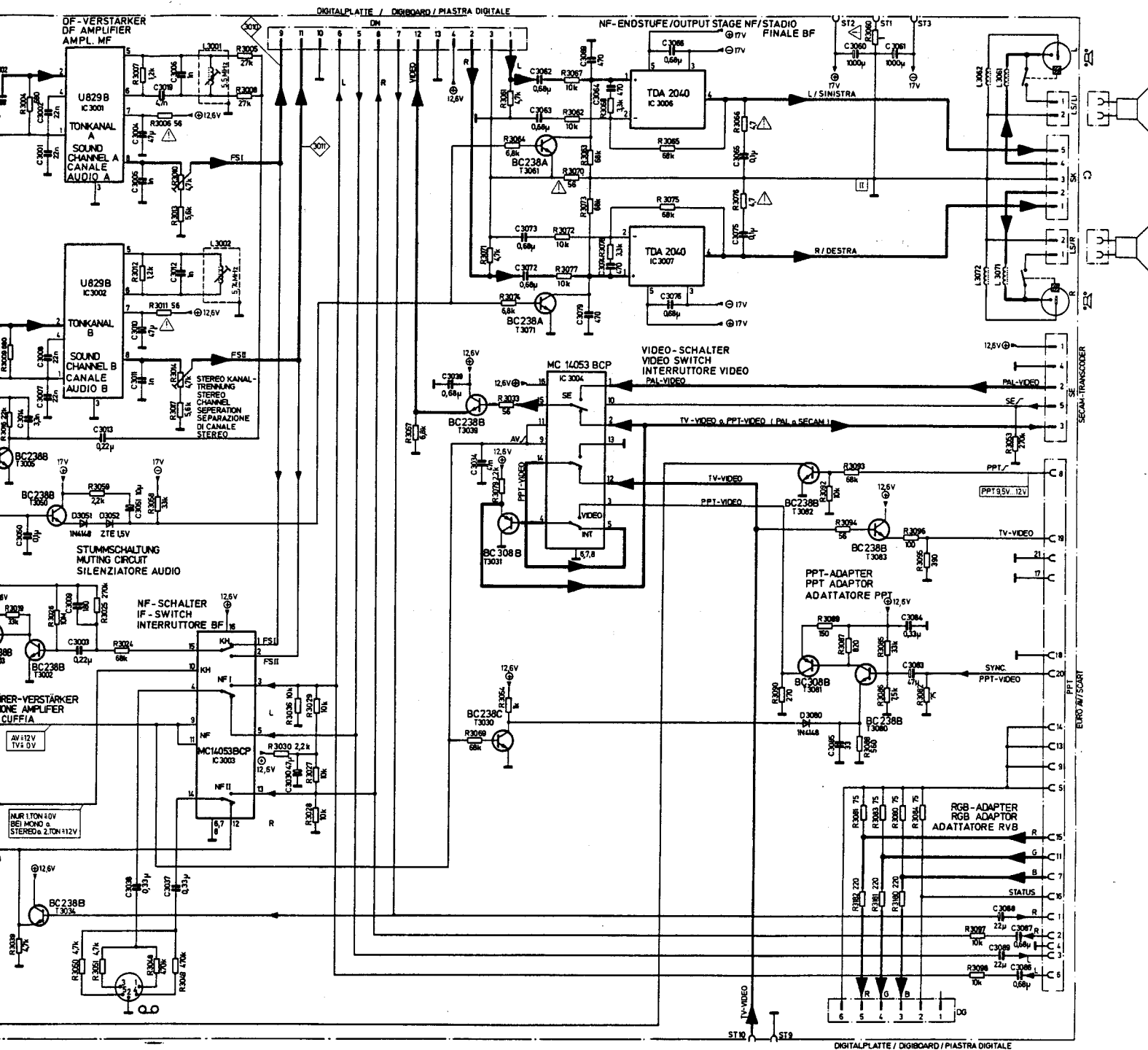


Stereo-DF-NF Modul
Stereo-DF-AF module
Module Stereo-MF-LF
Modulo Stereo-BF-AF
 6911 37 27



Kopfhörerbuchse
Headphones socket
Prise pour écouteur
Prisa per cuffia





Euro-AV-Buchse

- 1 Audio Ausgang B
- 2 Audio Eingang B
- 3 Audio Ausgang A
- 4 Audio Masse
- 5 Blau/Masse
- 6 Audio Eingang A
- 7 Blau
- 8 Schaltspannung
- 9 Grün/Masse
- 10 Datenleitung 2
- 11 Grün
- 12 Datenleitung 1
- 13 Rot/Masse
- 14 Reserve
- 15 Rot
- 16 Austastsignal
- 17 Video Masse
- 18 Austastsignal Masse
- 19 Video Ausgang
- 20 Video Eingang
- 21 Abschirmung und/oder Masse Leitung

SCART socket

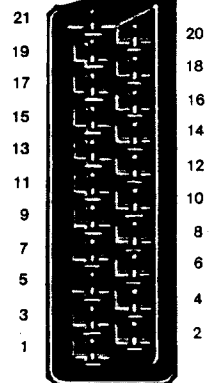
- 1 Audio output B
- 2 Audio input B
- 3 Audio output A
- 4 Audio earth
- 5 Blue/earth
- 6 Audio input A
- 7 Blue
- 8 Switching voltage
- 9 Green/earth
- 10 Data line 2
- 11 Green
- 12 Data line 1
- 13 Red/earth
- 14 Reserve
- 15 Red
- 16 Blanking signal
- 17 Video earth
- 18 Blanking signal earth
- 19 Video output
- 20 Video input
- 21 Shielding and/or earth lead

Prise Euro-AV (Péritélévision)

- 1 Sortie audio B
- 2 Entrée audio B
- 3 Sortie audio A
- 4 Masse audio
- 5 Bleu/masse
- 6 Entrée audio A
- 7 Bleu
- 8 Tension de commutation
- 9 Vert/masse
- 10 Ligne de données 2
- 11 Vert
- 12 Ligne de données 1
- 13 Rouge/masse
- 14 Réserve
- 15 Rouge
- 16 Signal de suppression
- 17 Masse vidéo
- 18 Signal de suppression masse
- 19 Sortie vidéo
- 20 Entrée vidéo
- 21 Blindage et/ou masse ligne

Presse di Peritelevisione

- 1 Uscita Audio B
- 2 Entrata Audio B
- 3 Uscita audio A
- 4 Massa Comune Audio
- 5 Massa Blu
- 6 Entrata Audio A
- 7 Blu
- 8 Commutazione di Funzione
- 9 Massa Verde
- 10 Non collegato
- 11 Verde
- 12 Non collegato
- 13 Massa Rosso
- 14 Non collegato
- 15 Rosso
- 16 Cancellazione
- 17 Massa Video
- 18 Massa Cancellazione
- 19 Uscita Video
- 20 Entrata Video
- 21 Massa Comune



Stereo-Modul-Abgleich

Zum Abgleich FS-Signal 30 kHz Hub, F = 1 kHz einspeisen.

1. DF-Verstärker 5,5 MHz
Voltmeter $R_i > 1 \text{ M}\Omega$ an TP 3010. Mit L 3001 auf NF-Maximum einstellen.
2. Pegel
Voltmeter $R_i > 1 \text{ M}\Omega$ an TP 3010. Mit R 3010 auf 300 mV_{eff} einstellen.
3. DF-Verstärker 5,74 MHz
Voltmeter $R_i > 1 \text{ M}\Omega$ an TP 3011. Mit L 3002 auf NF-Maximum einstellen.
4. Stereo-Kanaltrennung
Voltmeter $R_i > 1 \text{ M}\Omega$ zwischen TP 3010 und TP 3011 schalten. Mit R 3014 auf NF-Minimum einstellen.

Stereo module alignment

Connect TV signal generator with 30 kHz deviation, f = 1 kHz.

1. DF amplifier, 5.5 MHz
Voltmeter ($R_i > 1 \text{ megohm}$) to TP 3010. Adjust L 3001 for maximum A.F. output.
2. Level
Voltmeter ($R_i > 1 \text{ megohm}$) to TP 3010. Adjust R 3010 for 300 mV_{r.m.s.}
3. DF amplifier, 5.74 MHz
Voltmeter ($R_i > 1 \text{ megohm}$) to TP 3011. Adjust L 3002 for maximum A.F. output.
4. Stereo channel separation
Connect voltmeter ($R_i > 1 \text{ megohm}$) between TP 3010 and TP 3011. Adjust R 3014 for minimum A.F. output.

Alignement du module stéréo

Pour l'alignement, alimenter signal TV 30 kHz excursion, F = 1 kHz.

1. Amplificateur FD 5,5 MHz
Voltmètre $R_i > 1 \text{ M}\Omega$ sur TP 3010. Ajuster sur maximum BF au moyen de L 3001.
2. Niveau
Voltmètre $R_i > 1 \text{ M}\Omega$ sur TP 3010. Ajuster sur 300 mV_{eff} au moyen de R 3010.
3. Amplificateur FD 5,74 MHz
Voltmètre $R_i > 1 \text{ M}\Omega$ sur TP 3011. Ajuster sur maximum BF au moyen de L 3002.
4. Séparation de canal stéréo
Commuter voltmètre $R_i > 1 \text{ M}\Omega$ entre TP 3010 et TP 3011. Ajuster sur minimum BF au moyen de R 3014.

Compensazione del modulo stereo

Per effettuare la compensazione, alimentare con segnale video di escursione 30 kHz, F = 1 kHz.

1. Amplificatore di filodiffusione 5,5 MHz
Collegare il voltmetro $R_i > 1 \text{ M}\Omega$ a TP 3010. Regolare sul massimo delle basse frequenze mediante L 3001.
2. Livello
Collegare il voltmetro $R_i > 1 \text{ M}\Omega$ a TP 3010. Regolare su 300 mV efficaci mediante R 3010.
3. Amplificatore di filodiffusione 5,74 MHz
Collegare il voltmetro $R_i > 1 \text{ M}\Omega$ a TP 3011. Regolare sul massimo delle basse frequenze mediante L 3002.
4. Separazione di canale stereo
Collegare il voltmetro $R_i > 1 \text{ M}\Omega$ tra TP 3010 e TP 3011. Regolare sul minimo delle basse frequenze mediante R 3014.

Ersetztteile Remplacement parts list Pièces de rechange Pezzi di ricambio	Bestell-Nr. Order no. N° de com. Nr. ordine	Ersetztteile Remplacement parts list Pièces de rechange Pezzi di ricambio	Bestell-Nr. Order no. N° de com. Nr. ordine
Bedienteil IFB 385/3 PIP Operating control units for IFB 385/3 PIP Organe de commande TCI 385/3 PIP Dispositivo di comando IFB 385/3 PIP	5883 14 64		
Netzschalter Mains switch Commutateur principal Interruttore di rete	4112 21 66		
Grundplatte Base board Platine de base Piastra di base	6911 32 19		
IC 1401 CCU SEL 03 D	3779 13 49	F 3001/3002 Filter 5,5 MHz	4555 84 25
IC 1402 MDA 2061	3776 52 06	Filter 5,5 MHz	
IC 1403 MEA 2901	3779 11 65	Filtre 5,5 MHz	
IC 1404 TBA 2800	3763 08 13	Filtro 5,5 MHz	
IC 1405 LM 78 L 05 AC	3768 18 02		
X 1401 Quarz	4421 31 84	F 3003/3004 Filter 5,5 MHz	4555 84 29
		Filter 5,5 MHz	
		Filtre 5,5 MHz	
		Filtro 5,5 MHz	
Tr 1401 Netztransformator	4511 31 20	Kopfhörerbuchse	6911 11 91
Power supply transformer		Headphones socket	
Transformateur secteur		Prise pour écouteur	
Trasformatore di rete		Prise per cuffia	
Fu 1401 Netzsicherung T 2 A	4375 16 18		
Mains fuse, slow T 2 A			
Fusible secteur T 2 A			
Fusibile di rete T 2 A			
Re 1401 Relais / Relay / Relais / Relé	4124 11 21		
Anzeigeplatte Indicator board Platine d'indication Piastra annunzio	6911 32 14		
D 1501/1503/1506 COY 85 N	3681 14 11		
D 1502 COY 86 N	3681 14 13		
D 1504 COX 41 N	3681 14 15		
D 1505/1507 COY 87 N	3681 14 17		
A 1501/1502 HD 1131 R	3686 10 28		
Stereo-DF-NF-Modul Stereo-IF-AF module Module-Stereo MF-LF Modulo Stereo BF-AF	6911 37 27		
IC 3001/3002 U 829 B	3761 13 50		
IC 3003/3004 MC 14053 BCP	3773 51 10		
IC 3006/3007 TDA 2040 V	3763 12 32		

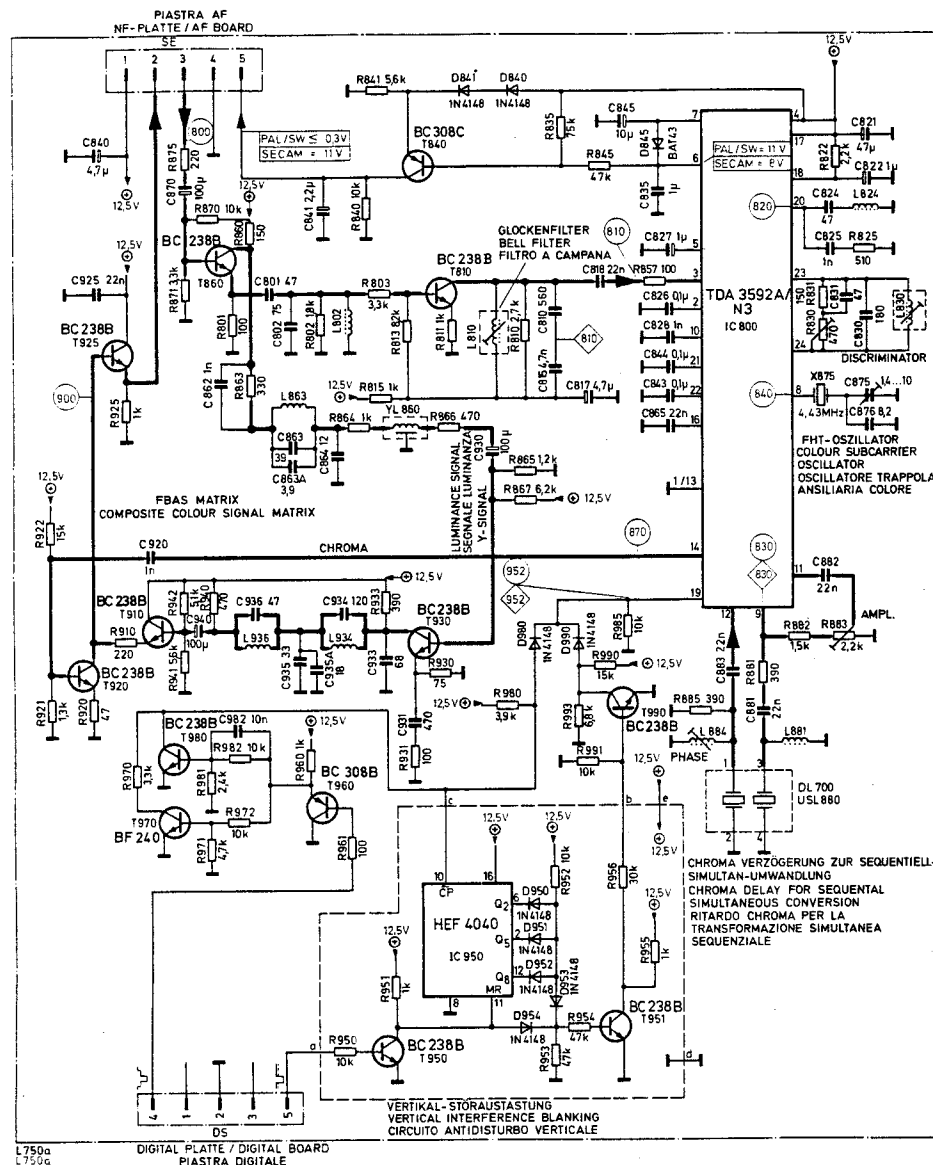
SECAM-Transcoder

SECAM transcoder

Transcodeur SECAM

Transcodificatore SECAM

6911 29 55



Nicht in allen Gerätetypen vorhanden.
Not contained in all types.
Ne pas contenir à toutes appareils.
Non esistente in tutti i pipi di apparecchi.

SECAM-Transcoder Abgleich

1. Glockenfilter
Oszillograph an TP 810. Mit L 810 auf möglichst ebene Hüllkurve (ca. 20 mV_{ss}) einstellen.
2. PAL-Farbtträgergenerator
Frequenzzähler an TP 610 (Digitalplatte). Mit C 875 auf 17,734476 MHz $\pm$ 40 Hz einstellen. Beim Abgleich sollten Frequenzänderungen durch Annäherung an den Quarz vermieden werden.
3. SECAM-Discriminator
Oszillograph an TP 830 zwei Zeilen übereinander schreiben. R 830 auf Linksanschlag. Mit L 830 Restträger im Schwarz- und Weißbalken auf gleiches Niveau bringen. Restträger mit R 830 auf Minimum einstellen.

SECAM-Transcoder alignment

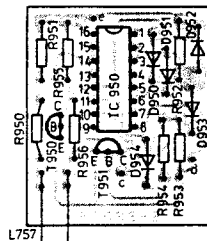
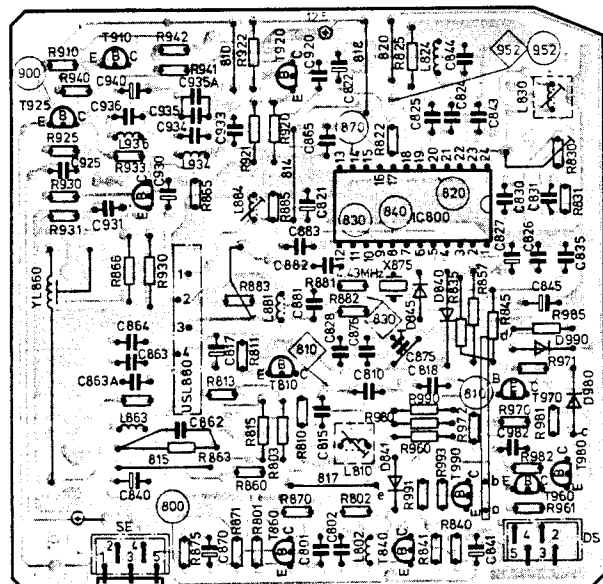
1. Bell-jar filter
Oscillograph to TP 810. Using L 810 adjust for an envelope curve which is as flat as possible (approx. 20 mV_{ss}).
2. PAL chrominance-carrier generator
Frequency meter to TP 610 (digital board). Using C 875 set to 17.734476 MHz $\pm$ 40 Hz. During adjustment, frequency alterations caused by coming too close to the quartz are to be avoided.
3. SECAM discriminator
Oscilloscope to TP 830. Adjust to converge two successive lines. R 830 to left-hand stop. Adjust L 830 for equal black and white bars in residual carrier. Adjust R 830 for minimum residual carrier. Repeat these adjustments alternately, if required.

Alignement du transcodeur SECAM

1. Filtre en cloche
Oscillographe sur TP 810. Régler avec L 810 sur courbe enveloppe la plus plane possible (env. 20 mV_{cc}).
2. Générateur de porteuse couleur PAL
Compteur de fréquences sur TP 610 (tableau numérique). Régler au moyen de C 875 sur 17,734476 MHz $\pm$ 40 Hz. Lors de l'équilibrage, il faudrait éviter de provoquer des variations de fréquences provenant d'approches au quartz.
3. Discriminateur SECAM
Oscillographe sur TP 830, écrire deux lignes superposées. R 830 sur butée de gauche. Régler la porteuse résiduelle dans la barre noire et blanche sur le même niveau au moyen de L 830. Répéter l'équilibrage alternativement si nécessaire.

Compensazione del transcodificatore SECAM

1. Filtro a campana
Oscillografo su TP 810. Con L 810 regolare su curva inviluppo il più piatta possibile (ca. 20 mV_{ss}).
2. Generatore portante i colori PAL
Contatore di frequenza su TP 610 (piastra digitale). Con C 875 regolare su 17,734476 MHz $\pm$ 40 Hz. Durante la compensazione dovrebbero venire evitate modifiche di frequenza attraverso avvicinamenti al quarzo.
3. Discriminatore SECAM
Collegare l'oscillografo a TP 830 scrivere due righe una sopra l'altra. Girare R 830 completamente sinistra destra. Con L 830, posizionare la portante residua nel segmento nero e bianco sullo stesso livello. Regolare la portante residua al minimo mediante R 830. Eventualmente, ripetere la compensazione reciprocamente.

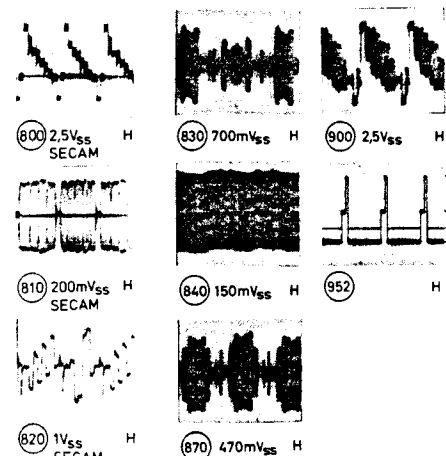


Vert. Störaustastplatte

Vert. interference blanking board

Platine de compensation de bruit-verticale

Piastra antidisturbo verticale



Digital-Chassis 3 110°

5861 6926

Achtung!

Bei Reparaturen unbedingt Trenntrafo benutzen und gültige Sicherheitsvorschriften beachten. Die Netzsicherung befindet sich auf dem Bedienteil.

Röntgenverordnung

Die in der Röntgenverordnung festgelegte Ortsdosisleistung ist bei diesem Gerät durch die Bildröhrentype und die maximal zulässige Hochspannung gewährleistet. Die Hochspannung darf maximal 27,5 kV betragen. Die Hochspannung liegt im zulässigen Bereich, wenn die Betriebsspannung der Horizontal-Ablenkstufe bei minimalem Strahlstrom 145 V beträgt. Bei Reparaturen ist die Spannung zu überprüfen und gegebenenfalls mit R762 auf Sollwert einzustellen.

Warning!

Always use an isolating transformer for repair works and adhere to existing safety regulations. The power supply fuse is located on the controls board.

X-ray regulations

The picture tube type and the maximum permissible high-voltage ensure that the X-ray intensity within the set remains far below the permissible value. The high-voltage must not exceed 27.5 kV. The high voltage is within the permissible limits when the operating voltage of the horizontal deflection stage equals 145 V at minimum beam current. Following servicing, check and adjust this voltage to the nominal value with R762.

Attention!

Lors d'une réparation on doit employer un transformateur de séparation et respecter les mesures de sécurité. Le fusible secteur se trouve sur le circuit imprimé de base (unité de comm.).

Attenzione!

Per riparazione usare assolutamente il trasformatore separatore e fare attenzione alle vevoli prescrizioni di sicurezza. Il fusibile di rete si trova sulla placca fondamentale (Elem. comandi).

Regolamento raggi X:

La potenza prevista dalla disciplina raggi X per questo genere di apparecchio viene garantita dal tipo di cinescopio e dalla tensione massima consentita. La tensione massima deve comportare 27,5 kV max. La tensione massima si trova nei limiti consentiti se la tensione di esercizio della fase terminale-orizzontale comporta a corrente minima catodica 145V. controllare, in caso di riparazione, la tensione, e, all'occorrenza, mettere a punto, a valore nominale, mediante R762.

Eine ausführliche Abgleichanleitung incl. der Folie mit den Abgleichsymbolen kann von unserem Kundendienst unter der Bestell.-Nr. 8871 09 68 bezogen werden. Zum Abgleich können Sie auch weiterhin den externen Service-Processor SP 010 verwenden.

Abgleich

	Abgleichvorgang	Tasten des IR-Senders	Anzeige-Display/LED	Bemerkungen
1.	Betriebsspannung			Mit R762 an Kathode D 795 auf $+145 \pm 0,5V$ bei Strahlstrom „Null“ einstellen.
2.	Focus			Mit Focuseinsteller R1001 (auf der Bildröhrenanschlußplatte) auf optimale Bildschärfe einstellen.
Bitte beachten!				Alle weiteren Einstellungen können nur mit dem integrierten Service-Processor vorgenommen werden. Dazu Service-Schalter in Stellung „Interner-Service-Betrieb“ bringen und die Folie mit den Abgleichsymbolen auf den IR-Sender auflegen.
3.	Bildlage, vert.	SHIFT	+/- U1	Oberen Bildrand zuerst in richtige Lage bringen.
4.	Amplitude, vert.	AMPL	+/- U2	
5.	Linearität, vert.	GEO	+/- U3	
6.	Bildlage, hor.	SHIFT	+/- H1	
7.	Amplitude, hor.	AMPL	+/- H2	
8.	Kissen	GEO	+/- H3	
9.	Trapez	TRAP	+/- H4	Kissen- und Trapezkorrektur wechselseitig wiederholen.
10.	G ₂ -Spannung	G2	+/-	Mit R536 auf der Chassisplatte einstellen. Vor Aufruf des CUT-OFF- und DRIVE-Abgleichs die G ₂ -Spannung überprüfen! Sobald die G ₂ -Einstellung aufgerufen wird, werden die drei CUT-OFF-Regler auf Minimum gesetzt.
11.	Rot Schwarz-Abgleich Grün Blau	R } G } CUT-OFF B }	+ + +	Nach korrekter G ₂ -Einstellung wird automatisch die empfindlichste Kathode ermittelt. Sie wird als Referenz für die 2 anderen Farbsysteme benutzt und kann nicht verändert werden. Die empfindlichste Kathode wird nach Aufruf und Drücken der Tasten +/- im Display mit — angezeigt. Das heißt, daß nur die beiden fehlenden Farben geregelt werden können.
12.	Rot Weiß-Abgleich Grün Blau	R } G } DRIVE B }	+/- +/- +/-	Nur die dominierenden Farben nachregeln. Eine Farbe sollte immer in der Grundstellung bleiben.
13.	FHT-Frequenz	FQ	+/- F	Auf annähernd stehende Farbinformation einstellen.
14.	Speichern	LOAD	SE	Nach beendetem Abgleich und Speichern der Abgleichdaten den Service-Schalter in Stellung „TV-Betrieb“ bringen. Im Display erscheint das angewählte TV-Programm.

Alignment

Detailed alignment instructions, including foil with imprinted alignment symbols for placement on IR gun, can be obtained from our Service Center under part number 8871 09 68. Alignment can also be performed with the aid of the external Service Processor SP 010.

	Alignment	Remote control buttons	Display/LED	Remarks
1.	Operating voltage			Adjust R 762 for +145 V $\pm$ 0.5 V on cathode of D 725 (beam current at minimum).
2.	Focus			Adjust the focus control R 1001 (c.r.t. base) for the best possible focus.
Please note!				All other adjustments are performed with the integrated Service Processor. To that end, set the Service switch to position „Intern-Service-Betrieb“ (internal service operation), and apply the foil with the imprinted alignment symbols to the infrared remote control gun.
3.	Pict. pos. vert.	SHIFT	+/- U1	First adjust for proper picture position at upper edge of screen.
4.	Amplitude, vert.	AMPL	+/- U2	
5.	Linearity, vert.	GEO	+/- U3	
6.	Pict. pos. hor.	SHIFT	+/- H1	
7.	Amplitude hor.	AMPL	+/- H2	
8.	Cushion	GEO	+/- H3	
9.	Trapeze	TRAP	+/- H4	Repeat the pincushion and trapezoidal adjustments alternately.
10.	Screen grid volt.	G2	+/- C G ₂ voltage: to low flashes prop. to high red yellow orange	Adjust with R 536 on chassis board. Prior to performing the CUT-OFF and DRIVE adjustments, check the G ₂ voltage. On selection of the step "G ₂ adjustment", the 3 CUT-OFF controls are automatically set to minimum.
11.	Red Green Blue	R } CUT-OFF G } B }	+ + + C1 C2 C3	Following adjustment of the G ₂ voltage, the most sensitive cathode is automatically determined. This cathode serves as reference for the other two colour systems and cannot be altered. On selection of the relevant alignment step, and after pressing the +/- button, the most sensitive cathode is identified by the symbol -- illuminating in the display. This means, only the two remaining colours can be adjusted.
12.	Red Green Blue	R } DRIVE G } B }	+/- +/- +/- C4 C5 C6	Only the dominating colours should be adjusted. One colour control should always remain in the original (unchanged) position.
13.	Col. subcarr. frequ.	FQ	+/- F	Adjust for near stationary colours.
14.	Preset	LOAD	SE	Following readjustment and presetting of the readjusted settings, return the Service switch to position "TV-Betrieb" (TV operation), when the selected programme (channel) will illuminate in the display.

Alignement

Vous pouvez vous procurer les instructions détaillées d'alignement, y compris la feuille des symboles d'alignement, auprès de notre service après-vente en indiquant le n° de com. 8871 09 68. Pour procéder à l'alignement, vous pouvez également continuer à utiliser le processeur de service externe SP 010.

	Opération d'alignement	Touches de l'émetteur IR	Affichage Indication LED	Remarques
1.	Tension de service			Au moyen de R 762, régler sur +145 $\pm$ 0,5 V sur cathode D 795 pour courant de faisceau «zéro».
2.	Focalisation			Régler sur netteté d'image optimale au moyen de l'ajusteur de focalisation R 1001 (sur la plaque de connexion du tube-image).
Attention!				Tous les autres réglages doivent uniquement être entrepris avec le processeur de service intégré. A cet effet, amener le commutateur sur la position «Intern-Service-Betrieb» (fonctionnement de service interne) et poser la feuille des symboles d'alignement sur l'émetteur IR.
3.	Pos. de l'image vert.	SHIFT	+/- U1	Amener préalablement le rebord supérieur de l'image sur la position exacte.
4.	Amplitude vert.	AMPL	+/- U2	
5.	Linéarité vert.	GEO	+/- U3	
6.	Pos. de l'image horiz.	SHIFT	+/- H1	
7.	Amplitude horiz.	AMPL	+/- H2	
8.	Coussin	GEO	+/- H3	
9.	Trapèze	TRAP	+/- H4	Correction du coussin et du trapèze à répéter alternativement.
10.	Tension G ₂	G2	+/- C tension G ₂ trop clignotement faible correct élevée rouge jaune orange	Régler au moyen de R 536 sur la plaque de châssis. Avant d'appeler l'alignement CUT-OFF- et DRIVE, vérifier la tension G ₂ ! Aussitôt que le réglage de G ₂ est appelé, les trois régulateurs CUT-OFF se trouvent sur minimum.
11.	Rouge Vert Bleu	R } CUT-OFF G } B }	+ + + C1 C2 C3	Après avoir procédé à un réglage correct de G ₂ , la cathode la plus sensible est déterminée. Elle est utilisée en tant que référence pour les 2 autres systèmes de couleur et elle ne peut pas être modifiée. La cathode la plus sensible est indiquée sur l'affichage par -- après avoir appelé et enfoncé les touches +/- . C'est-à-dire que seules les deux couleurs manquantes peuvent être réglées.
12.	Rouge Vert Bleu	R } DRIVE G } B }	+/- +/- +/- C4 C5 C6	Ne réajuster que les couleurs dominantes. Une couleur devrait toujours rester sur la position de base.
13.	Fréquence de sous-porteuse de chrominance	FQ	+/- F	Régler sur information vidéo presque fixe.
14.	Mise en mémoire	LOAD	SE	L'alignement et la mise en mémoire des données d'alignement terminés, amener le commutateur de service sur la position «TV-Betrieb» (fonctionnement TV). La chaîne de TV sélectionnée apparaît sur l'affichage.

Compensazione

Le istruzioni di compensazione dettagliate incluso il foglio dei simboli di compensazione, sono ottenibili presso il nostro servizio di assistenza indicando il numero di riferimento 8871 09 68. Per la compensazione si può continuare ad utilizzare il processore di servizio esterno SP 101.

	Procedimento di compensazione	Tasti del trasmettitore a raggi infrarossi	Indicazione-display/LED	Osservazioni
1.	Tensione di esercizio			Regolare con $R 762 + 145 \pm 0,5 V$ sul catodo, D 795 azzerare nel caso di corrente catodica.
2.	Focalizzazione			Con il dispositivo di focalizzazione R 1001 (situato sulla piastra di collegamento del cinescopio), regolare la nitidezza ottimale dell'immagine.
Prego osservare!				Tutte le regolazioni rimanenti possono venir effettuate solamente mediante il processore di servizio. A questo scopo mettere l'interruttore di servizio in posizione «modo operativo di servizio interno» ed applicare il foglio contenente i simboli di compensazione sul trasmettitore a raggi infrarossi.
3.	Posizione dell'immagine, vert.	SHIFT	+/- U1	Portare prima il bordo superiore dell'immagine in posizione corretta.
4.	Ampiezza, vert.	AMPL	+/- U2	
5.	Linearità, vert.	GEO	+/- U3	
6.	Posizione dell'immagine, orizz.	SHIFT	+/- H1	
7.	Ampiezza, orizz.	AMPL	+/- H2	
8.	Cuscinetto	GEO	+/- H3	
9.	Trapezio	TRAP	+/- H4	Ripetere alternativamente la correzione del cuscinetto e del trapezio.
10.	Tensione G_2	G_2	+/- C tensione G_2 troppo lampeggia bassa correttamente alta rosso giallo arancione	Regolare sulla piastra dello «chassis» con R 536. Prima di richiamare la compensazione del CUT-OFF e del DRIVE verificare la tensione G_2 ! Appena è stata richiamata la regolazione di G_2 , i tre dispositivi di regolazione di CUT-OFF vengono posizionati sul minimo.
11.	Equilibratura del nero Rosso Verde Blue	R } CUT-OFF G } B }	+ + + C1 C2 C3	Dopo la corretta regolazione di G_2 viene determinato automaticamente il catodo più sensibile. Esso viene utilizzato come riferimento per gli altri due sistemi cromatici e non può venir modificato. Il catodo più sensibile viene indicato con -- sul display quando lo si richiama e si premono i tasti +/- . Ciò significa che solo i due colori rimanenti possono venir regolati.
12.	Equilibratura del bianco Rosso Verde Blue	R } DRIVE G } B }	+/- +/- +/- C4 C5 C6	Riregolare solo i colori dominanti. Un colore deve sempre restare nella posizione di base.
13.	Frequenza FHT	FQ	+/- F	Regolare in modo da ottenere un'informazione cromatica abbastanza stabile.
14.	Memorizzare	LOAD	SE	Dopo aver terminato la compensaz. ed aver memorizzato i dati di compensazione, mettere l'interruttore di servizio in posizione «modo operativo TV». Sul display appare il programma televisivo scelto.

Ersatzteile Replacement parts list Pièces de rechange Pezzi di ricambio	Bestell-Nr. Order no. N° de com. Nr. ordine	Digitalplatte 3 MTX Digital board 3 MTX Platine numérique 3 MTX Piastra digitale 3 MTX	6911 37 69
Chassisplatte kpl. Chassis board Platine de châssis compl. Piastra chassis	5861 69 26	IC 610 MCU 2600 IC 620 DPU 2540/10 IC 630 PVP 2200/18 IC 640 TPU 2732/21 IC 645 HM 4816 AP 7 IC 650 VCU 2100 IC 670 APU 2400 IC 680 ADC 2300 X 610 Quarz / Quartz / Quarzo 17,73 MHz D 602 ZPD 5,1 2%	3779 13 31 3779 13 27 3779 13 07 3779 13 40 3776 53 11 3779 13 01 3779 13 19 3779 13 13 4421 31 01 3653 17 58
IC 401 TDA 2170 IC 771 L 78 S 05 CV IC 791 μA 7812 Tr 531 Hor. Ausgangstransformator Line transformer Transformateur de sortie hor. Trasformatore di linee TR 742 Schaltnetzteiltransformator Switched-mode transformer Transformateur de conver. alimentation Trasformatore convertitore TR 751 Impulsübertrager Pulse transformer Transformateur d'impulsion Trasformatore impulso	Δ 4515 03 19 Δ 4523 14 41 Δ 4523 11 64	SECAM-Transcoder SECAM transcoder Transcodeur SECAM Transcodificatore SECAM IC 800 TDA 3592 A N3 IC 950 HEF 4040 BP USL 880 Verzögerungsleitung DL 700 Delay line DL 700 Ligne à retard DL 700 Linea di ritardo DL 700 YL 860 Lum.-Laufzeitleitung Y-delay line Ligne à retard de lum. Linea del tempo di transito lum. X 875 Quarz / Quartz / Quarzo	6911 29 55 3765 13 42 3775 05 60 4342 11 18 4588 01 32 4421 31 56
R 421 1 Ω R 517 1 k Ω R 518 100 Ω R 540 10 Ω R 541 0,1 Ω R 703 5,1 Ω R 741 1 Ω R 742 150 Ω R 748 8,2 M Ω R 771 0,1 Ω C 518 0,33 μF 250 V C 747 2,2 nF 400 V L 517 Fu 701 Sicherung F 1 A Fuse F 1 A Fusible F 1 A Fusibile F 1 A	Δ 3142 38 04 Δ 3151 08 15 Δ 3151 08 12 Δ 3142 09 73 Δ 3142 38 01 Δ 3132 28 90 Δ 3154 89 71 Δ 3151 26 25 Δ 3156 09 70 Δ 4142 08 73 Δ 3324 09 79 Δ 3261 09 11 Δ 4516 10 63 Δ 4373 16 16	Bildröhrenanschlußplatte Picture tube connecting board Platine de connexion du tube image Piastra collegamento cinescopio R 1001 Focus R 1005 100 Ω 0,35 W R 1017, 1027, 1037 1,5 k Ω 0,4 W	6911 37 31 Δ 3722 20 75 Δ 3151 08 12 Δ 3153 52 25

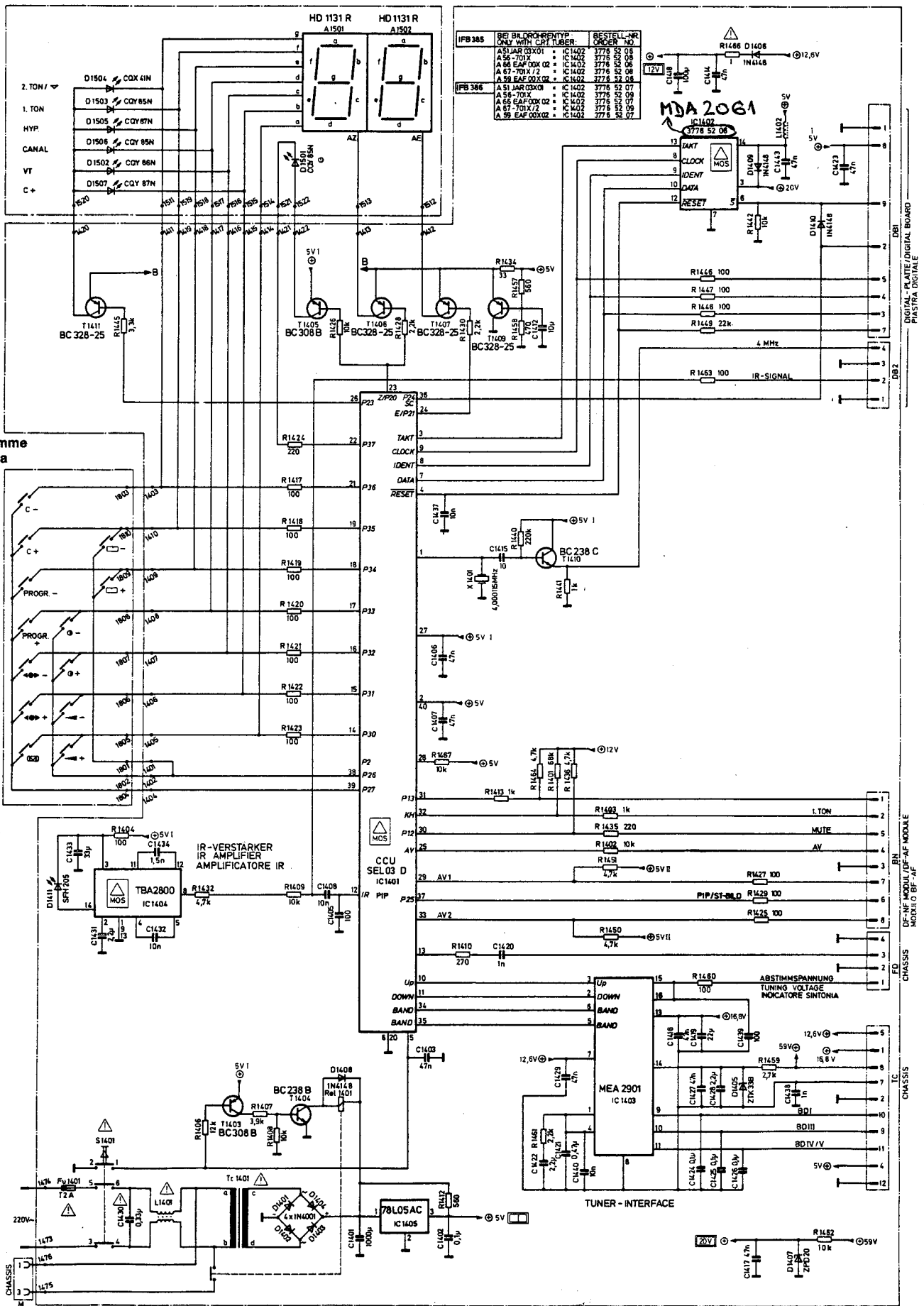
IR-Empfänger IFB 385/3 PIP Récepteur IR TCI 385/3 PIP
IR receiver IFB 385/3 PIP Ricevitore comando IR IFB 385/3 PIP

5883 14 64

Anzeigeplatte
Indicator board
Platine indication
Plastra annunzio

Programmplatte
Program board
Platine de programme
Plastra programma

Grundplatte
Base board
Platine de base
Plastra di base



Änderungen vorbehalten

Modifications reserved

Modifications réservées

Con riserva di modifiche